



Un boletín bilingüe sobre los ministerios de la Iglesia Episcopal Dominicana
A bilingual newsletter about the ministries of the Episcopal Diocese of the
Dominican Republic
Octubre de 2020 | October 2020

Ordenaciones mes de agosto de 2020 *Ordinations in the Month of August 2020*

Por Miquea Santivil Luis
By Miquea Santivil Luis



Las ordenaciones de la Rev. Bieisy Anajay Díaz Soriano y la Rev. Divina Providencia Matos Florestal. | *The ordinations of the Rev. Bieisy Anajay Díaz Soriano and the Rev. Divina Divina Providencia Matos Florestal.*

Durante el pasado mes de agosto, el Obispo Diocesano, Moises Quezada Mota realizó dos ordenaciones al presbiterado. Las ordenadas fueron la Rda. D. Bileisy Anajay Diaz Soriano y la Rda. D. Divina Providencia Matos Florestal. Las ordenaciones se hicieron

por separado; el 8 de agosto fue ordenada la Rda. D. Bileisy Díaz en la Iglesia Episcopal Todos Los Santos, La Romana. Por su parte, la Rda. D. Divina Matos fue ordenada el 15 de agosto 2020 en la Iglesia Episcopal San Marcos, Haina. Ambas ordenaciones se celebraron observando los protocolos de distanciamiento para la seguridad de los asistentes.

During the month of August, the Diocesan Bishop, Moises Quezada Mota, ordained two deacons to the presbyterate. The ordained were the Reverend Bileisy Anajay Díaz Soriano and the Reverend Divina Providencia Matos Florestal. The ordinations were made separately; on August 8th, 2020, the Rev.D. Bileisy Díaz was ordained, at Todos Los Santos Episcopal Church, La Romana. The Rev. D. Divina Matos was ordained on August 15th, 2020, at San Marcos Episcopal Church, Haina. Both ordinations were held observing the protocols of distancing for the safety of the attendees.



El Rvdmo. Moisés Quezada Mota con Rda. Bileisy Anajay Díaz Soriano
The Rt. Rev. Moisés Quezada Mota with the Rev. Bileisy Anajay Díaz Soriano.

Rda. Bileisy Anajay Díaz Soriano

La Rda. Bileisy Díaz nació el 27 de diciembre en el año 1986 siendo la tercera hija de sus 10 hermanos, hija del señor Fernando Díaz Díaz y de la señora Magnolia Ángela Soriano. La Reverenda vivió en la Romana, al este de la Republica Dominicana hasta el año 2013. En 2003 tuvo su hija Osmeiry Cristal Rodríguez Díaz. En el 2007 ingresa a la universidad Federico Henríquez y Carbajal en la Romana, terminando su licenciatura en mención letras en el 2011. En 2013 ingresa al Centro de Estudios Teológicos Episcopal de la IX Provincia en la Republica Dominicana a estudiar teología, en 2017 culmina sus estudios en Teología Sagrada y el 24 noviembre del año 2018 fue ordenada a la orden del diaconado.

La reverenda Bileisy fue asignada a la Iglesia Episcopal San Gabriel en 2018 luego de su ordenación al diaconado y continúa asignada a dicha congregación en la actualidad.

The Rev. Bileisi Anajay Díaz Soriano

The Reverend Bileisy Díaz was born on December 27, 1986, as the third daughter with her 10 brothers, daughter of Mr. Fernando Díaz Díaz and Mrs. Magnolia Ángela Soriano. The Reverend Bileysi lived in La Romana, on the east of the Dominican Republic until 2013. In 2003 she had her daughter Osmeiry Cristal Rodríguez Díaz.

In 2007 she entered college at the Universidad Federico Henríquez y Carbajal in La Romana, finishing her degree in letters in 2011. In 2013 she entered the Episcopal Theological Studies Center (C.E.T. for Spanish acronym) of the IX Province in the Dominican Republic to study theology. In 2017 she completed her studies in Sacred Theology and on November 24th, 2018, she was ordained to the diaconate.

The Reverend Bileisy was assigned to San Gabriel Episcopal Church in 2018 after her ordination to the diaconate and continues to be assigned to this congregation today.



El Rvdmo. Moisés Quezada Mota con Rda. Divina Providencia Matos Florestal
The Rt. Rev. Moisés Quezada Mota with the Rev. Divina Providencia Matos Florestal

Rda. Divina Providencia Matos Florestal

Divina Providencia Matos Florestal, hija de los señores Luis Matos y Luisa Florestal, hermana Luisa Esperanza Matos Florestal, nacida en la ciudad de Barahona, Republica Dominicana, curso sus primeros estudios en el Colegio Bíblico Cristiano y en la Escuela Anaima Tejeda Chapman y los estudios secundarios en el Liceo Católico Tecnológico de Barahona, estudios universitarios en la Universidad Autónoma de Santo Domingo, UASD. Estudió en el Centro de Estudio Teológico (C.E.T.) de la Iglesia Episcopal Dominicana desde 2013 hasta 2017. La reverenda Divina fue ordenada al diaconado en 2018. La reverenda está casada con el Lic. Álvaro Hernández desde 2019.

La Rda. Divina fue asignada a la Iglesias San Pablo Apostol, San Tito y San Ignacio en Jimaní donde sigue desarrollando su ministerio.

The Rev. Divina Providencia Matos Florestal

Divina Providencia Matos Florestal, daughter of Luis Matos and Luisa Florestal, has a sister, Luisa Esperanza Matos Florestal. The Rev. Divina was born in the city of Barahona, Dominican Republic. She completed her first studies at the Bíblico Cristiano School and the Anaima Tejeda Chapman School and her high school at the Catholic Technological school of Barahona. The Reverend Divina was a student at the Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD for Spanish acronym). She studied at the Episcopal Theological Studies Center (C.E.T. in the Spanish acronym) of the Dominican Episcopal Church from 2013 to 2017. The Reverend Divina was ordained to the diaconate in 2018. She is married to Lic. Álvaro Hernández in 2019.

The Rev. Divina was assigned to the churches of San Pablo Apostol, San Tito and San Ignacio in Jimaní where she continues to carry out her ministry.



Rda. Bileisy Anajay Díaz Soriano con Rda. Divina Providencia Matos Florestal
The Rev. Bileisy Anajay Díaz Soriano and the Rev. Divina Providencia Matos Florestal

Visita pastoral Iglesias Angelina y Los Conucos ***Visitations in Angelina and Los Conucos***

Por Miquea Santivil Luis
By Miquea Santivil Luis

El domingo, 06 de septiembre 2020, el Rdmo. Moisés Quezada Mota, Obispo diocesano de la Iglesia Episcopal Dominicana, hizo su visita pastoral a las congregaciones Iglesia Episcopal Santiago Apóstol en la comunidad de Angelina e iglesia San Pedro Apóstol en Los Conucos, Juan Dolio. El Rdo. Jean Nephtaly Desir, vicario de ambas congregaciones, acompañó al Obispo Quezada. El clero y los miembros de las

congregaciones llevaban mascarillas y guardaron el distanciamiento social durante los servicios para seguir las precauciones adecuadas durante esta pandemia.

On Sunday, September 6, 2020, the Rt. Rev. Moisés Quezada Mota, Bishop of the Episcopal Diocese of the Dominican Republic, made pastoral visitations to the congregations of Santiago Apóstol in Angelina and San Pedro Apóstol in Los Conucos, Juan Dolio. The Rev. Jean Nephtaly Desir, vicar of both congregations, accompanied Bishop Quezada. The clergy and members of the congregations wore masks and observed social distancing during the services to follow the proper precautions during this pandemic.



Obispo Moisés Quezada Mota orando por el cumpleaños de una feligrés en Angelina. | *Bishop Moisés Quezada Mota says a prayer for a parishioner in Angelina on her birthday.*

El Obispo Quezada predicó y confirmó a un miembro en Santiago Apóstol. En San Pedro Apóstol después de predicar y celebrar la Santa Eucaristía, el Obispo recibió un bebé en la congregación.

Bishop Quezada preached and confirmed a member at Santiago Apóstol. In San Pedro Apóstol after preaching and celebrating the Holy Eucharist, the Bishop received a baby in the congregation.

Varios equipos misioneros de los Estados Unidos han trabajado en estas comunidades en los últimos años, sobre todo el equipo médico Holl con sede en Charleston, Carolina del Sur. Antes de la pandemia, el equipo de Holl usualmente venía a Angelina dos veces al año para tratar a pacientes con diabetes e hipertensión. Aunque la mayor parte de su tiempo la han dedicado en Angelina, también han tenido clínicas médicas en Los Conucos. Lamentablemente, la pandemia ha hecho que se cancelen estos viajes de operativos médicos.

Mission teams from the United States have worked in these communities in recent years, most notably the Holl medical team based in Charleston, South Carolina. Before the pandemic, the Holl team has a history of coming to Angelina twice each year to treat patients with diabetes and hypertension. Although most of their time has been spent in Angelina, they have also held medical clinics in Los Conucos. Sadly, the pandemic has caused those medical mission trips to be canceled.



Padre Jean Neptaly Desir proclamando el Evangelio en Los Conucos. | Father Jean Neptaly Desir proclaims the Gospel in Los Conucos.



Una confirmación en Angelina | A confirmation in Angelina

Suministros de Alivio en Hato Mayor *Relief supplies for Hato Mayor*

Por Miquea Santivil Luis y Julius Ariail
By Miquea Santivil Luis and Julius Ariail



Descarga de suministros en Hato Mayor / Unloading supplies in Hato Mayor

Iglesia Episcopal Dominica junto a su feligresía ha donado comida, ropa y otros a damnificados por tormenta Isaías en Hato Mayor el pasado 30 de julio.

The Dominican Episcopal Church along with its parishioners has donated food, clothing, and other supplies to those affected by the storm Isaiah in Hato Mayor on July 30, 2020.

La Iglesia Episcopal Dominicana en una labor de amor conjunta de la Oficina Diocesana y la feligresía en gran parte del país, ha logrado proveer de alimentos, ropa, productos de higiene personal, camas y otros útiles del hogar, a gran parte de las familias afectadas en la provincia de Hato Mayor por el paso de la tormenta Isaías. Entre las congregaciones que apoyaron este proyecto de ayuda están La Epifanía, San Felipe, San José, San Juan Bautista, San Esteban, Santa Cruz and San Gabriel.

The Dominican Episcopal Church in a joint labor of love between the Diocesan Office, Fr. Manuel Estevez, and the parishioners in much of the country, arranged to provide food, clothing, personal hygiene products, beds, and other household supplies to a large number of the families affected by storm Isaiah in the province of Hato Mayor. Among the Episcopal congregations that supported this project were La Epifanía, San Felipe, San José, San Juan Bautista, San Esteban, Santa Cruz and San Gabriel.



Una residente de Hato Mayor recogiendo suministros | *A resident of Hato Mayor picking up supplies*

Día Nacional De La Juventud Episcopal Dominicana ***National Dominican Episcopal Youth Day***

Por Perla Soriano

Coordinadora Nacional de la Juventud Episcopal Dominicana
National Coordinator of the Episcopal Youth

El jueves 24 de septiembre se celebró el Día Nacional de la Juventud Episcopal Dominicana bajo el tema “Jesús nuestro héroe perfecto”. Ante el reto de la pandemia, la directiva de la juventud decidió realizar la festividad en los diferentes arcedianatos de la diócesis; El Arcedianato Este tuvo como anfitriona la Iglesia San Gabriel en Consuelo, San Pedro de Macorís; el Arcedianato Centro la Iglesia San José en la ciudad de Boca Chica, contando allí con la presencia del Rvdmo. Moisés Quezada, Obispo Diocesano; y el Arcedianato Sur Profundo tuvo como anfitriona la Iglesia La Redención en Barahona.

On Thursday, September 24th, the National Day of Dominican Episcopal Youth was celebrated with the theme “Jesus Our Perfect Hero.” Faced with the challenge of the pandemic, the leadership of the youth decided to hold the festivity in the different archdeaneries of the diocese. The East Archdeaery had as host the Church of San Gabriel in Consuelo, San Pedro de Macorís; the Center Archdeanery the Church San José in the city of Boca Chica with the presence of the Rt. Rev. Moses Quezada,

Diocesan Bishop; and the Deep South Archdeanery had as host La Redención Church in Barahona.



El encuentro de los jóvenes en Boca Chica | The youth meeting in Boca Chica

La actividad inició con una Santa Eucaristía, desayuno y luego una programación semejante para los diferentes arcedianatos.



El encuentro de los jóvenes en Barahona | The youth meeting in Barahona

The activity began with a Holy Eucharist, breakfast and then a similar program for the different archdeaneries.

Esta festividad dio inicio a lo que será un estudio intensivo virtual de anglicanismo que tiene como objetivo orientar a los jóvenes y miembros en general de la Diócesis sobre la Identidad Episcopal. Dicha propuesta surge en respuesta de un llamado que se ha hecho por la Juventud Episcopal que busca desarrollar su entidad como cristianos anglicanos.

This festivity started what will be a virtual intensive study of Anglicanism that aims to give guidance to the youth and general members of the Diocese on Episcopal identity. This proposal comes in response to a call that has been made by the Episcopal Youth seeking to develop their identity as Anglican Christians.



El encuentro de los jóvenes en Consuelo | *The youth meeting in Consuelo*

Centro de Estudios Teológicos, Seminario Provincial **The Center for Theological Studies, a Provincial Seminary**

Pbro. Diego Sabogal, Decano Académico

Centro de Estudios Teológicos, Seminario que sirve a nuestra Provincia.

The Rev, Diego Sabogal, Academic Dean

Center for Theological Studies, the Seminary serving our Province.

Cuatro décadas sirviendo a la formación integral de los aspirantes al ministerio ordenado, su presencia ha significado posibilidad de articular la academia con el crecimiento pleno y totalizante que define la vocación ministerial cristiana. Ubicado en la capital dominicana en un sector cargado de historia como quiera que fue uno de los primeros asentamientos construidos extra - muralla en la última década del siglo XIX conocido como “Jardines de Gazcue” y donde vivieron las personalidades políticas, culturales, artísticas, religiosas, científicas, de Santo Domingo y en síntesis la República Dominicana. En su campus se brinda una formación emparentada con las definiciones canónicas y constitucionales de nuestra Provincia e Iglesia Madre, nos referimos a la Iglesia Episcopal, Comunión Anglicana, durante estos ininterrumpidos cuarenta y dos años hemos formado a seminaristas venidos de Centro América,



Centro de Estudios Teológicos en Santo Domingo | *The Center for Theological Studies in Santo Domingo*

naciones hermanas como México, Panamá, Salvador, Costa Rica, solo para mencionar algunas, también del resto del Caribe, de Sur América, Colombia, Ecuador, Venezuela, entre otros. En nuestro presente estamos desarrollando e institucionalizando el Programa de Formación para líderes laicos cuya finalidad es la instrucción de los nuevos líderes congregacionales, todo ello enmarcado en el contexto de una Iglesia misionera movida por el Espíritu. Existe evidentemente una comunión ministerial que hace que nuestros seminaristas, futuros diáconos en vocación y otros en tránsito al presbiterado, y presbíteros, trabajen denodadamente por asimilar los fundamentos teológicos presentes en nuestra historia reformada, dando paso a una identidad vivencial de nuestro ser católico. También cabe mencionar que en el pasado y presente de nuestra historia académica y cuna de espiritualidad anglicana hemos sido testigos activos y comprometidos de procesos ecuménicos con distintos sectores del cristianismo y otras afinidades en el panorama de la promoción axiológica responsable al interior de nuestra sociedad dominicana y latinoamericana.

Four decades serving the integral formation of those who aspire to the ordained ministry, its presence has meant the possibility of articulating academia with the complete and all-encompassing growth that defines the Christian ministerial vocation. Located in the Dominican capital in an area steeped in history since it was one of the first settlements built outside de wall in the last decade of the 19th century known as the “Gardens of Gazcue,” and where political, cultural, artistic, religious and scientific personalities from Santo Domingo and in general the Dominican Republic lived. On its campus it is offering a training related to the canonical and constitutional definitions of our Province and Mother Church, and we refer to the Episcopal Church, Anglican Communion, during these uninterrupted forty-two years we have trained seminarians from Central America, sister nations such as Mexico, Panama, Salvador, Costa Rica, just to mention a few, also from the rest of the Caribbean, South America, Colombia,



Centro de Estudios Teológicos en Santo Domingo / The Center for Theological Studies in Santo Domingo

Ecuador, Venezuela, among others. At present time we are developing and institutionalizing a Development Program for lay leaders whose purpose is the instruction of new congregational leaders, all of this framed in the context of a missionary Church motivated by the Holy Spirit. There is obviously a ministerial communion that makes our seminarians, future deacons in vocation and others moving towards the priesthood, and priests work hard to assimilate the theological foundations present in our reformed history, giving way to an experiential identity of our catholic being. It is also worth mentioning that in the past and present of our academic history and cradle of Anglican spirituality we have been active and committed witnesses of ecumenical processes with different sectors of Christianity and other affinities in the panorama of responsible axiological promotion within our Dominican and Latin American society.

En la actualidad nuestro Rector es el Pbro. Ashton Jacinto Brooks, Doctor en Divinidades, filosofo-psicólogo y competente en otros campos del saber eclesial. Nuestro Obispo Diocesano Reverendísimo Moisés Quezada Mota, quien fue orientador en esta alma mater por cerca de 25 años, nuestro equipo docente está integrado por clérigos y ministros laicos titulados en sus distintas disciplinas. Confiamos mantener nuestro carisma de servicio y formación testimoniando a Cristo nuestro Divino Maestro.

At the present time our Rector is Fr. Ashton Jacinto Brooks, D. D., psychologist and competent in other fields of ecclesial knowledge. Our Diocesan Bishop, the Right Reverend Moisés Quezada Mota, was a teacher at his alma mater for about 25 years. Our teaching team is made up of clergy and lay ministers with degrees in their different disciplines. We trust to maintain our charisma of service and formation bearing witness to Christ our Divine Master.



Pbro. Diego Sabogal, Decano Académico, con los estudiantes de seminario | *The Rev. Diego Sabogal, Academic Dean, with the seminarians*

Un mensaje de Apoyo Después Del Huracán Laura ***A Message of Support After Hurricane Laura***

Por Miquea Santivil Luis y Julius Ariail
By Miquea Santivil Luis and Julius Ariail

El 8 de septiembre de 2020, el Rdm. Moisés Quezada Mota, Obispo de la Diócesis Episcopal de la República Dominicana, envió un mensaje de apoyo a la veterana misionera de la República Dominicana Harriet Green en Lake Charles, Louisiana. El 27 de agosto de 2020, el huracán Laura arrasó el lago Charles con fuertes vientos y fuertes lluvias, dañando muchos edificios, incluyendo la Iglesia Episcopal de St. Michael and All Angels, la iglesia de Harriet. El Rdo. Seth Donald, Rector de St. Michael's, había dirigido un equipo misionero en la Diócesis de la República Dominicana en junio de 2019, donde su equipo había trabajado con otro equipo de la Diócesis del Suroeste de Florida en el segundo piso de San Timoteo, la nueva Iglesia Episcopal en Nizao. Harriet Green era una de los miembros de ese grupo misionero junto con otros ocho miembros de St. Michael.



Daños al edificio de St. Michael en el huracán Laura | *Damage to the St. Michael's building during Hurricane Laura*

On September 8, 2020, the Rt. Rev. Moisés Quezada Mota, Bishop of the Episcopal Diocese of the Dominican Republic, sent a message of support to veteran Dominican Republic missionary Harriet Green in Lake Charles, Louisiana. On August 27, 2020, Hurricane Laura swept through Lake Charles with strong winds and heavy rains, damaging many buildings including St. Michael and All Angels Episcopal Church, Harriet's home church. The Rev. Seth Donald, Rector of St. Michael's, had led a mission team to the Diocese of the Dominican Republic in June, 2019, where his team had worked with another team from the Diocese of Southwest Florida on the second floor of San Timoteo, the new Episcopal Church in Nizao. Harriet Green was a member of that mission team along with eight others from St. Michael's.

En octubre de 2015, el Obispo Quezada, entonces el obispo electo, había visitado St. Michael's debido a la convención de la Diócesis de Luisiana Occidental y una reunión de la junta directiva del Grupo de Desarrollo Dominicano, y predicó durante un servicio de adoración en esa iglesia. La Diócesis de Luisiana Occidental ha tenido una relación de larga duración con la Diócesis de la República Dominicana, y en 2018 el padre Donald fue nombrado miembro de la junta del DDG como representante del Rdmo. Jake Owensby, obispo de Luisiana Occidental.

In October 2015, Bishop Quezada, then the bishop-elect, had visited St. Michael's in connection with the convention of the Diocese of Western Louisiana and a meeting of the

board of directors of the Dominican Development Group, and had preached during a worship service in that church. The Diocese of Western Louisiana has had a long-standing companion relationship with the Diocese of the Dominican Republic, and in 2018 Fr. Donald was appointed as a member of the DDG board as the representative of the Rt. Rev. Jake Owensby, Bishop of Western Louisiana.



El equipo de la misión de St. Michael en junio de 2019. En el extremo izquierdo: Rdo. Seth Donald. En el extremo derecho, Harriet Green. | *The mission team from St. Michael's in June 2019. On the far left: the Rev. Seth Donald. On the far right, Harriet Green.*

Con todas estas múltiples conexiones entre St. Michael y la Diócesis de Luisiana Occidental con la Diócesis de la República Dominicana en mente, El Obispo Quezada escribió a la misionera Harriet Green que estaba agradecido de que ningún miembro de St. Michael había sido herido durante la tormenta y que estaba orando por la reconstrucción exitosa del edificio de la iglesia y la restauración de todos sus ministerios. Terminó su mensaje con esto: "Apreciamos mucho lo que su iglesia y diócesis han hecho por nuestras iglesias y nuestra diócesis en asociación con nuestra misión mutua. Gracias por sus oraciones y por mantenernos en sus mentes, y ustedes permanecerán en la nuestra."

With all of these multiple connections between St. Michael's and the Diocese of Western Louisiana with the Diocese of the Dominican Republic in mind, Bishop Quezada wrote to missionary Harriet Green that he was thankful that no members of St. Michael's had been injured during the storm and that he was praying for the successful rebuilding of the church building and the restoration of all of their ministries. He ended his message with this: "We greatly appreciate what your church and diocese have done for our churches

and our diocese in partnership with our mutual mission. Thank you for your prayers and for keeping us in your mind, and you will remain in ours."



Obispo Quezada durante una visita a St. Michael's en octubre de 2015 | *Bishop Quezada during a visit to St. Michael's in October 2015*

De vuelta a clases en tiempo de Covid-19 ***Back to class in the time of Covid-19***

Por Lcda. Miguelina Jorge
Encargada del Dpto. de Educación

By Miguelina Jorge, B.A.
Coordinator of the Department of Education of the Episcopal Schools

En los actuales momentos el mundo se encuentra viviendo un tiempo único en la historia al tocarnos experimentar un acontecimiento que nadie podía imaginar que sucedería, nos agarró a todos por sorpresa convirtiéndose en algo global y desafiante para toda la humanidad.



A la izquierda: Lcda. Miguelina Jorge en un taller de formación de profesores | *On the left: Miguelina Jorge, B.A., at a workshop for teachers*

At the present time the world is living a unique time in history when we experienced an event that no one could have imagined would happen. It took us all by surprise, becoming something global and challenging for all humanity.

La República Dominicana experimenta esta realidad, en el mes de marzo del 2020 cuando se diagnostica el primer caso, con el virus Covid-19, a partir de ese momento, nos cambió la vida a todos porque ya teníamos que adoptar una nueva forma de vivir.

The Dominican Republic experienced this reality in the month of March 2020 when the first case was diagnosed with the Covid-19 virus. From that moment on, it changed our lives because we had to adopt a new way of living.

Educación es uno de los sectores más afectados porque se trata de seguir formando en medio de la tempestad, conservar la vida y el mantenimiento de un año escolar, que debía culminar tal y como estaba planificado.

Education is one of the sectors most affected because it is about continuing to train in the midst of the storm, preserving life and maintaining a school year, which had to end on schedule as planned.

La Escuela se reinventa y se inicia un trabajo desde casa usando los medios que nos permitieran llegar a cada uno de nuestros alumnos, este proceso se da entre los meses Marzo – Junio 2020.

The School reinvented itself and started to work from home using the means that allow us to reach each of our students. This process took place between the months of March – June 2020.



Maestros de la colegio episcopal dominicana en un taller de aprendizaje virtual / Teachers in a Dominican Episcopal school at a virtual learning workshop

La Iglesia Episcopal Dominicana tiene 26 instituciones educativas en la que dimos cobertura educativa a 8,000 alumnos con una empleomanía de 700 trabajadores, había que continuar dando el servicio y buscar estrategias que permitieran cumplir con el mismo.

The Dominican Episcopal Church has 26 educational institutions in which we provide educational coverage to 8,000 students with an employment of 700 workers. We had to continue providing the service and seek strategies that would allow it to comply with it.

El Obispo de la Iglesia Episcopal Dominicana Rdmo. Moisés Quezada Mota, convoca sus Rectores de Colegios, Junta de Educación Y Dpto. de Educación de los Colegios Episcopales y enfrentar el desafío de mantener nuestras escuelas abiertas, pudimos culminar el año escolar 2019-2020, y organizamos para la vuelta a clases año escolar

2020-2021. Preparando la estructura física, creando los protocolos de prevención sanitaria, protocolo de apertura, metodología pedagógica, proyección tecnológica, mantenimiento del pago al personal.

The Bishop of the Dominican Episcopal Church, The Rt. Rev. Moisés Quezada Mota, summoned his Rectors of Schools, Board of Education and Dept. of Education of the Episcopal Schools to face the challenge of keeping our schools open. We were able to complete the 2019-2020 school year, and we organized for the back to school process for the 2020-2021 school year — preparing the physical structure, creating health prevention protocols, opening protocol, pedagogical methodology, technological projection, and maintenance of payment to personnel.

Los desafíos son macro por todo lo que requiere para dar respuesta a esta nueva forma de enseñar y de aprender, lo vamos a ir dando paso a paso este lunes 21 de septiembre se da apertura al nuevo año escolar para capacitar a los docentes, padres y estudiantes y el día 02 de noviembre dar apertura al nuevo año en una modalidad virtual.

The challenges are large for all that is required to respond to this new way of teaching and learning. We are going to take it step by step. On Monday, September 21, the new school year opened to train teachers, parents and students; and on November 2, we will open the new year in a virtual mode.

Es un tiempo que debemos reinventarnos como escuela, como familia, como Iglesia y como nación, es tiempo de trabajar juntos en favor de la Educación.

It is a time that we must reinvent ourselves as a school, as a family, as a Church and as a nation. It is a time to work together in favor of Education.



Maestros de la colegio episcopal dominicana en un taller de aprendizaje virtual | Teachers in a Dominican Episcopal school at a virtual learning workshop

Una fotografía más | One more photograph....



Un grupo de residentes de la aislada aldea de Mozovi se reúne en el patio delantero de una casa para estudiar la Biblia. | A group of residents in the isolated village of Mozovi meet in the front yard of a house for Bible study.

Iglesia Episcopal Dominicana
The Episcopal Diocese of the
Dominican Republic

<https://iglepidom.org>
<https://facebook.com/iglepidom>
<https://instagram.com/iglepidom>

(809) 688-6016
(809) 686-7943

info@iglepidom.org

Para obtener información sobre los
equipos de misión | For information
about mission teams:
Miquea Santivil Luis
missionteam@iglepidom.org